

FORD FOCUS RS WRC 01

TAMIYA

1/24 SPORTS CAR SERIES NO.241

Official Licensed Product

Ford Motor Company

FORD trademark used under license from Ford Motor Company.



1/24スポーツカーシリーズNO.241
フォード フォーカス RS WRC 01

Housing a myriad of innovation under its production-car exterior, such as the laterally mounted engine and transmission, the Ford Focus WRC set the rally world on its heels at its debut in 1999. Although previous 4WD rally cars had been designed with laterally mounted engines and transmissions, they tended to be front heavy. On the Focus WRC however, by longitudinally mounting the gearbox, overall weight distribution could be improved and the center of gravity lowered. The chassis was built with a long wheelbase for greater stability, but this did not detract from handling ability thanks to the adoption of electronically controlled triple active differentials. For the 2001 season, the focus of improvements revolved mainly around the engine. The 2-liter, 4-cylinder engine

Mit einer Unzahl von Neuerungen unter seinem Serienwagen-Äußeren, wie etwa einem auf der Seite liegend eingebauten Motor und Antrieb, zeigte der Ford Focus WRC bei seinem Debüt 1999 der gesamten Rallyewelt die Hacken. Obwohl auch früher schon 4WD Rallyeautos mit seitlich liegendem Motor und Antrieb konstruiert wurden, hatten diese doch eine Tendenz zur Frontlastigkeit.

Beim Ford Focus WRC jedoch konnte durch den Längseinbau des Getriebes die Verteilung des Gesamtgewichts verbessert und der Schwerpunkt abgesenkt werden. Das Chassis wurde im Interesse größerer Richtungsstabilität mit einem großen Radstand ausgestattet, dies schränkte allerdings die Handling-Qualitäten dank der Hinzunahme von elektronisch geregelten, dreifachen Aktivedifferenzialen nicht ein. Für die Saison 2001 drehten sich die Verbesserungen hauptsächlich um den Motor. Der

Abritant une multitude d'innovations technologiques sous sa carrosserie de voiture de série, en particulier sur son moteur installé latéralement et sa transmission, la Ford Focus WRC a fait ses débuts dans le Championnat du Monde WRC en 1999. Bien que d'autres voitures de rallye 4 roues motrices aient déjà été conçues avec un moteur et une transmission montés latéralement, elles étaient déséquilibrées, lourdes de l'avant. Cependant, sur la Focus WRC, en installant longitudinalement la boîte de vitesses, la distribution des masses a été améliorée et le centre de gravité abaissé. L'empattement long du châssis assure une très grande stabilité sans pour autant pénaliser la maniabilité grâce à l'adoption de différentiels pilotés électroniquement. Pour la saison 2001, la majorité des améliorations apportées se concentrent autour du moteur. La cour-

市販車然としたフォルムの中に、横置きエンジン・縦置きトランスミッションという革新的なメカニズムを詰め込んでラリー界に一大センセーションを巻き起こしたフォード・フォーカスWRCがデビューしたのは1999年のことでした。従来のFFベースの4WDマシンはフロントアクスルの前に横置きされたエンジンとミッションが搭載されるだけに、フロントヘビーの傾向となるのは避けられません。フォーカスWRCはギヤボックスを縦置きすることで、前後の重量バランスを改善し重心位置を下げることに成功したのです。またロングホイールベースの車体は高い走行安定性を生みだし、電子制御のトリプルアクティブデフを採用して、ロングホイールベースながらもシャープなハンドリングを実現しているのです。毎年熟成を重ねられてきたフォーカスWRC。2001年型の変更点は主にエンジンです。2リッター4気筒ターボのフォード・ゼテックエンジンはロングストローク化され、吸排気マニホールド

was given a longer stroke and several changes were made to the exhaust manifold. With the installation of a new turbo charger, even more torque and response could be realized. The hot air outlets on the left and right sides of the front bumper spoiler were removed, a rib spoiler added, and the side flaps on the rear spoiler removed. The Michelin tires used on previous versions were replaced with Pirelli tires on the 2001 Focus. In addition to last year's drivers, Colin McRae and Carlos Sainz, Francois Delecour was added to Ford's talent rich roster for 2001. McRae took three wins in a row at the 5th, 6th, and 7th races, and Sainz took second prize in the 1st and 3rd races, showing Ford's championship potential.

2-Liter 4-Zylindermotor erhielt einen längeren Hub und am Auspuffkrümmer wurden etliche Veränderungen vorgenommen. Mit dem Einbau eines neuen Turboladers war es möglich, Drehmoment und Ansprechverhalten nochmals zu steigern. Die Auslässe für heiße Luft am Spoiler des vorderen Stoßfängers links und rechts wurden entfernt, ein gerippter Spoiler angebaud und die seitlichen Klappen des Heckspoilers entfernt. Die in der vorherigen Version verwendeten Michelin-Reifen wurden am 2001er Focus durch Pirelli-Reifen ersetzt. Zusätzlich zu den letztjährigen Fahrern Colin McRae und Carlos Sainz kam für 2001 Francois Delecour zu Ford's an Talenten reichen Truppe. McRae konnte 3 Siege in Folge beim 5., 6. und 7. Rennen für sich buchen, und Sainz schaffte beim 1. und 3. Rennen jeweils den zweiten Platz, womit Ford's Leistungsfähigkeit in Bezug auf die Meisterschaft demonstriert wurde.

se des pistons du 2 litres 4 cylindres a été allongée et le collecteur d'échappement a été modifié. Avec l'installation d'un nouveau turbo, plus de couple et d'accélération sont disponibles. Les sorties d'air chaud sur les côtés droit et gauche du spoiler avant ont été supprimées, un spoiler ajouté et les flaps latéraux du spoiler arrière supprimés. Les pneus Michelin montés sur les versions précédentes ont été remplacés par des Pirelli sur le modèle 2001. Pour cette saison, le français Francois Delecour a rejoint les deux pilotes de l'année précédente, Colin McRae et Carlos Sainz. McRae a remporté trois victoires consécutives aux 5^{ème}, 6^{ème} et 7^{ème} manches et Sainz a pris la deuxième place des 1^{ère} et 3^{ème} manches, faisant la preuve de la compétitivité de Ford dans le Championnat.

やエンジン・マッピングの変更、新型ターボの導入などにより、トルクとレスポンスアップを実現。さらにフライ・バイ・ワイヤタイプの電子制御スロットルやセミアutomatikマチックギヤチェンジの採用など各部の電子制御化が進められました。もちろんボディもバンパー・スポイラーの左右にあったホットエアアウトレットが廃止され、リップスポイラーを追加装備、リヤスポイラーは翼端板やガーニーフラップがなくなるなど細部にモディファイが加えられています。またタイヤは前年のミシュランからピレリに変更されました。そして、2001年型にはラリー・スポーツを意味するフォード・ラリーカーの伝統のネーミング「RS」が付け加えられたのです。ドライバーは前年に引き続きC.マクレ、C.サインツという布陣に、新たにF.デルクールが加入しまさに鉄壁と言える体勢。C.マクレが5,6,7戦と3連勝を遂げ、C.サインツが第1,3戦で2位入賞を獲得するなど、チャンピオン争いに絡む活躍を見せたのです。

作る前にならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



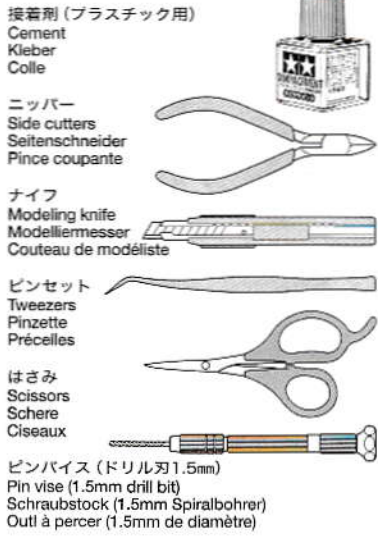
- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。
- 接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売)
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- Remove plating from areas to be cemented.

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- Enlever le revêtement chromé des parits à encoller.

- 用意する工具 / Tools recommended
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire



塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Cette marque dénote les numéros des couleurs de peinture Tamiya.

TS-26	●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
TS-51	●テレフォニカブルー / Telefonica blue / Telefonica Blau / Bleu Telefonica
X-1	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2	●ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-3	●ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu royal
X-4	●ブルー / Blue / Blau / Bleu
X-7	●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11	●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12	●ゴールドリーブ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
X-13	●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé
X-18	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
X-26	●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
X-27	●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
X-31	●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Or Titanium
X-32	●チタンシルバー / Titanium silver / Titan-Silber / Argent Titanium
XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2	●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7	●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-8	●フラットブルー / Flat blue / Matt Blau / Bleu mat
XF-15	●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
XF-16	●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-57	●バフ / Buff / Lederfarben / Charmois

注意

- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶったの窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.

- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only.
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

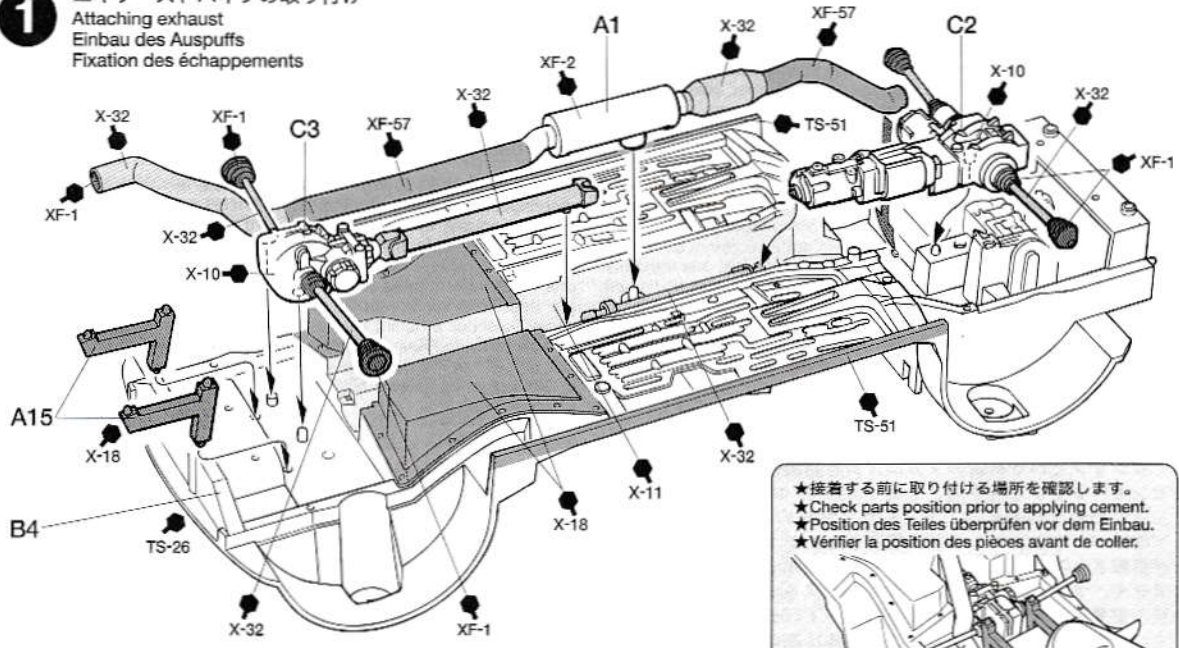
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlích Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten.

ten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

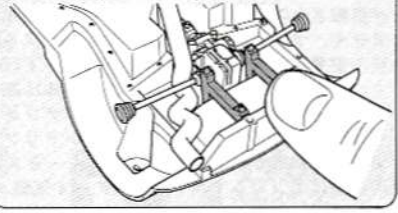
PRECAUTION

- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et de ou de la colle, si utilisés (non éinclus dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

1 エキゾーストパイプの取り付け
Attaching exhaust
Einbau des Auspuffs
Fixation des échappements



- ★接着する前に取り付ける場所を確認します。
- ★Check parts position prior to applying cement.
- ★Position des pièces vérifier vor dem Einbau.
- ★Vérifier la position des pièces avant de coller.



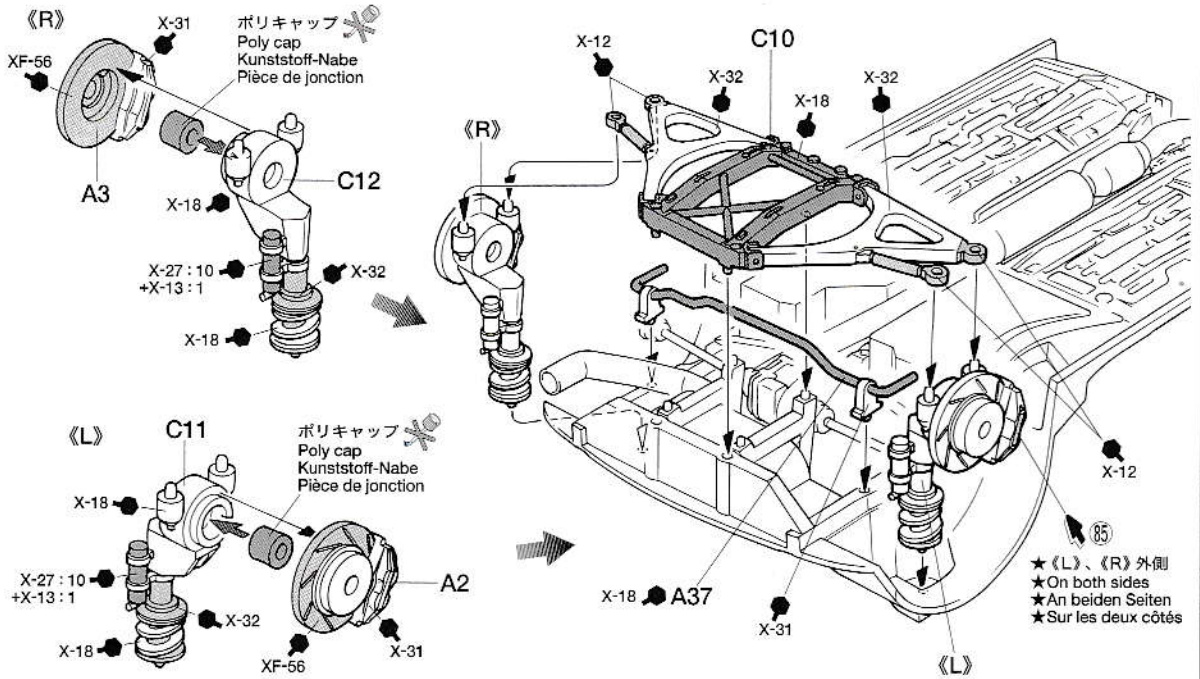
- ★A1とC2、C3は仮組みをして取り付け位置を確認してから接着してください。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to apply cement. (A1, C2 and C3)
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen. (A1, C2 und C3)
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle. (A1, C2 et C3)

2

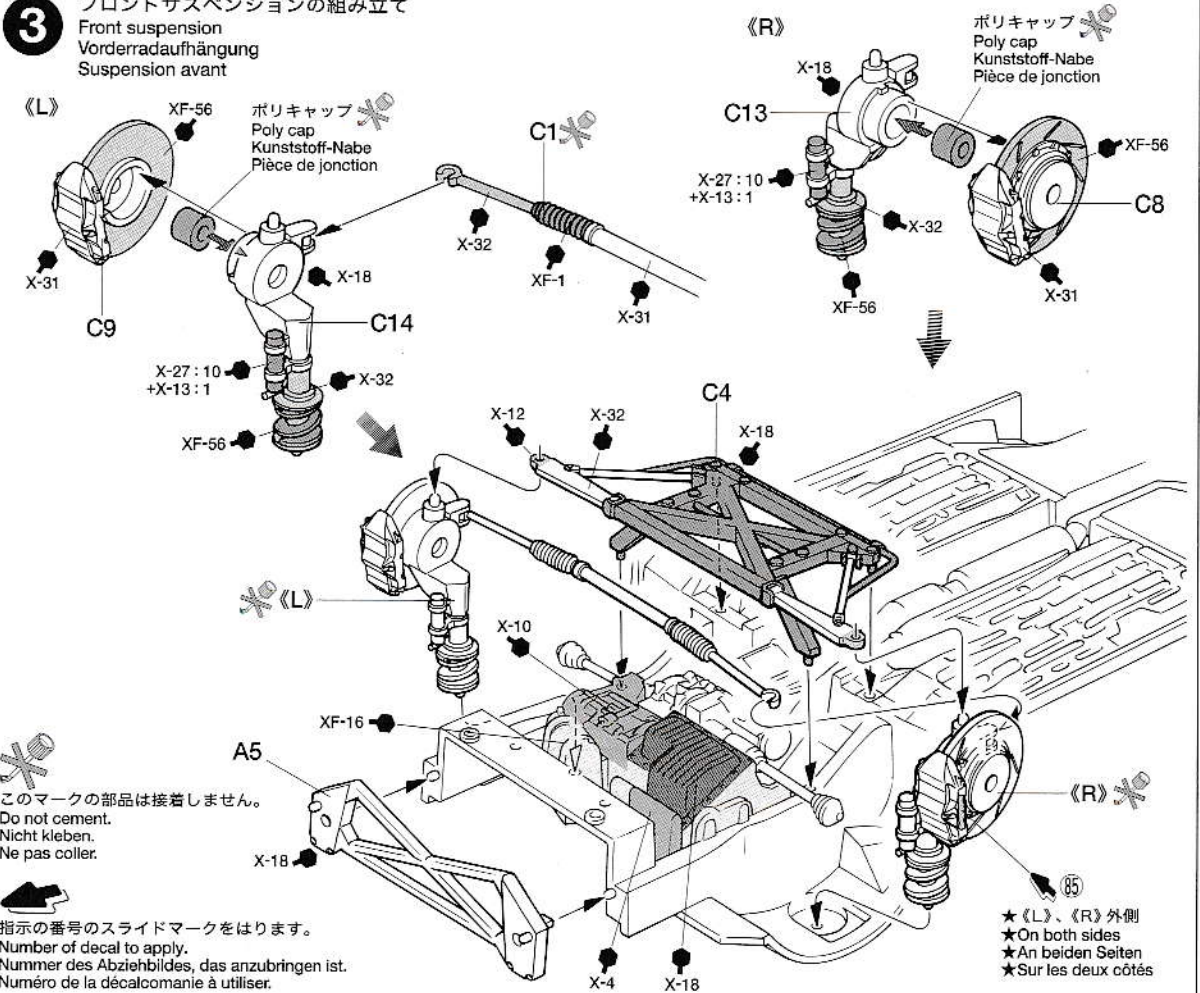
リヤサスペンションの組み立て

Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

★このキットはカーナンバー3号車、4号車のどちらにも組み立てられます。
 ★This kit allows construction of either car number 3 or 4.
 ★Mit diesem Bausatz kann entweder Auto Nummer 3 oder 4 gebaut werden.
 ★Ce kit permet de construire les voitures N°3 ou 4.

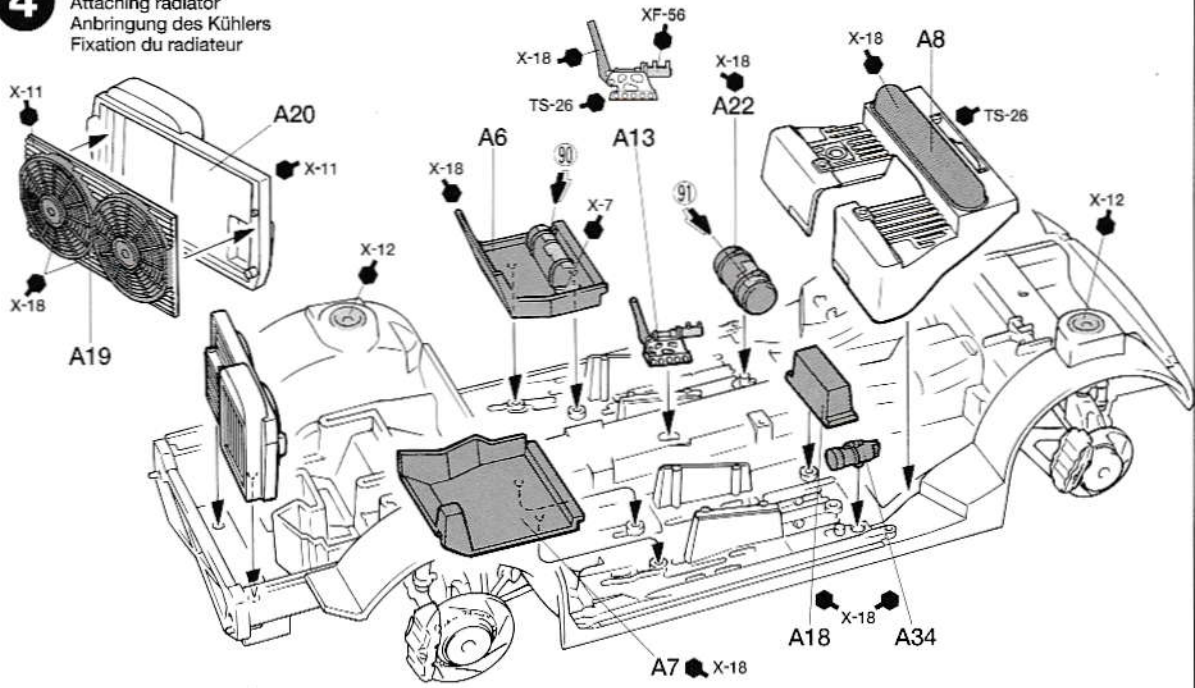
**3**

フロントサスペンションの組み立て

Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant

4

ラジエーターの取り付け
 Attaching radiator
 Anbringung des Kühlers
 Fixation du radiateur



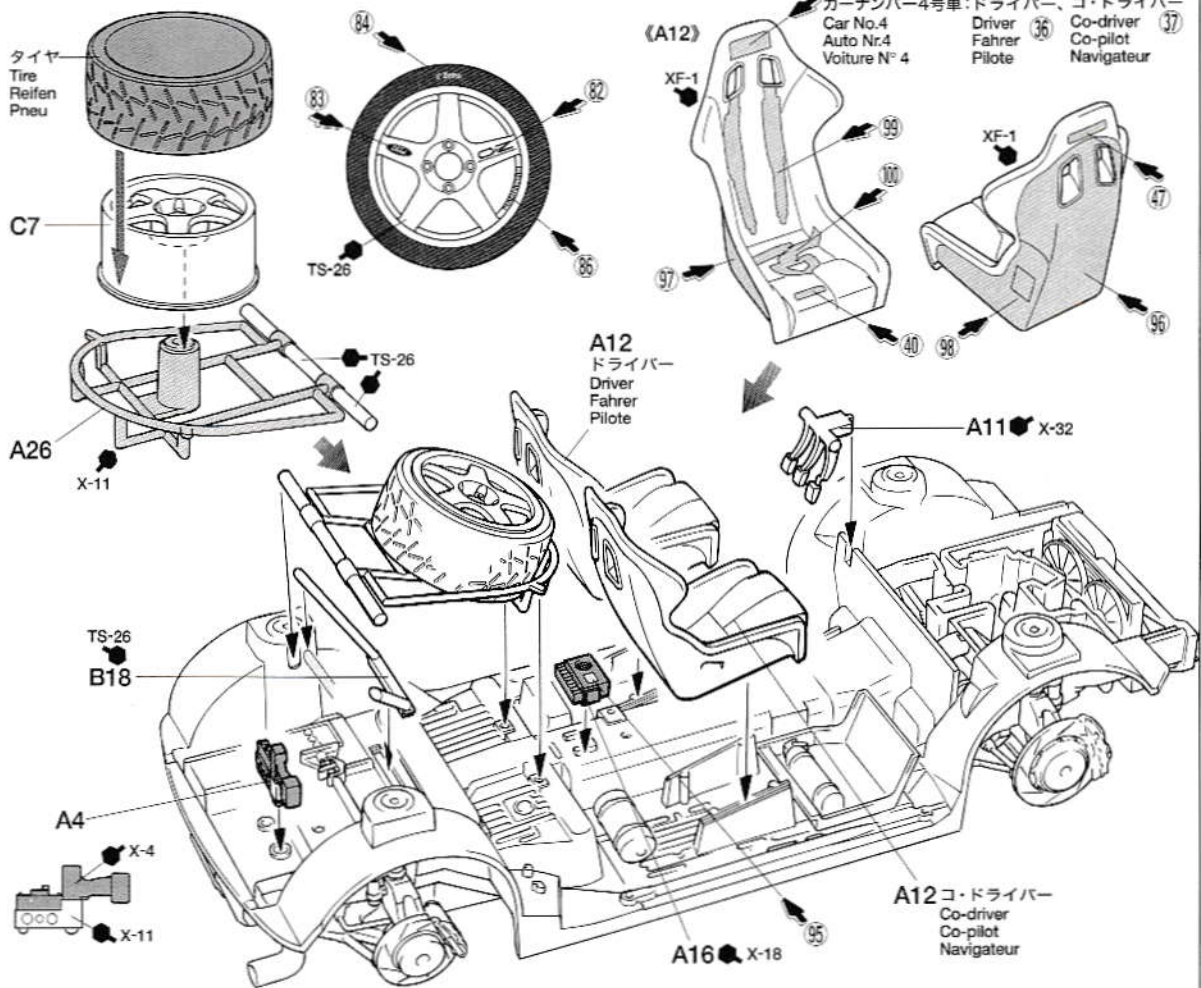
5

シートの取り付け
 Attaching seat
 Sitz-Einbau
 Fixation du siège

★人形を乗せる時はマーク⑨、⑩は使用しません。
 ★In the case of attaching figures, ⑨ and ⑩ are not used.
 ★Für den Fall der Anbringung von Figuren wird ⑨ und ⑩ nicht verwendet.
 ★Si les figurines sont installées, ⑨ et ⑩ ne sont pas utilisés.

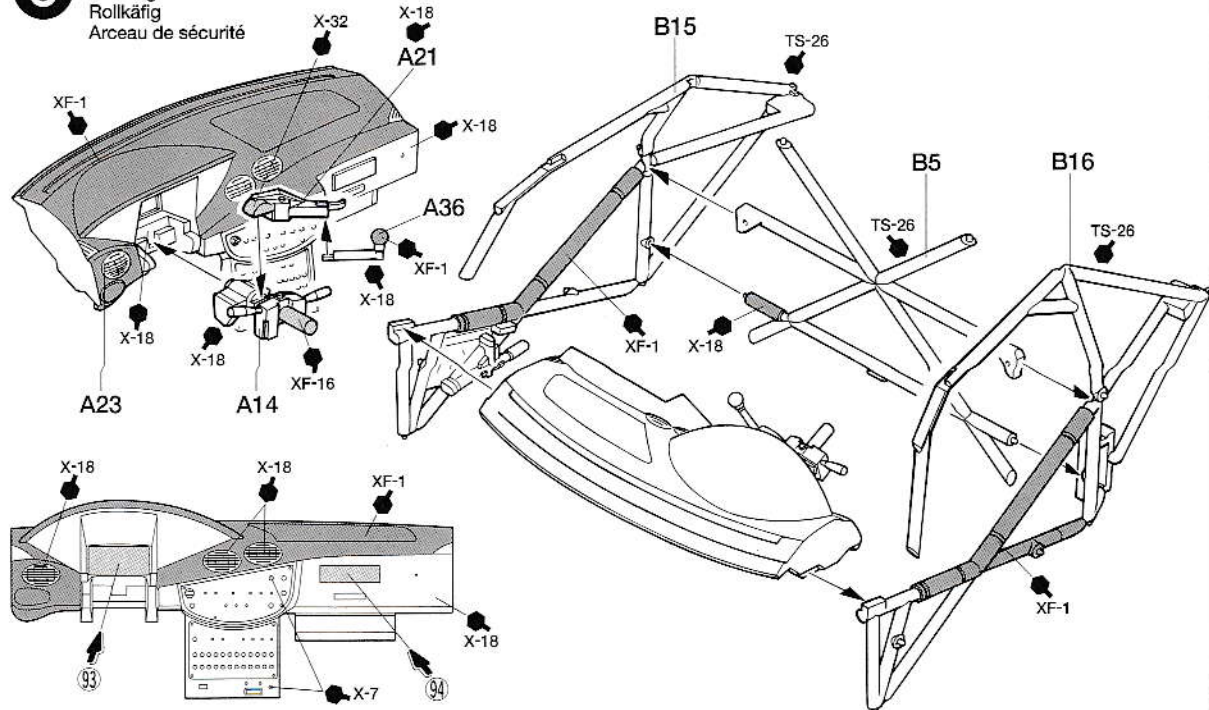
カーナンバー3号車：ドライバー、コ・ドライバー
 Car No.3 Driver (38) Co-driver (39)
 Auto Nr.3 Fahrer (38) Co-pilot (39)
 Voiture N° 3 Pilote (38) Navigateur (39)

カーナンバー4号車：ドライバー、コ・ドライバー
 Car No.4 Driver (36) Co-driver (37)
 Auto Nr.4 Fahrer (36) Co-pilot (37)
 Voiture N° 4 Pilote (36) Navigateur (37)



6 ロールケージの組み立て

Roll cage
Rollkäfig
Arceau de sécurité



7 人形の組み立て

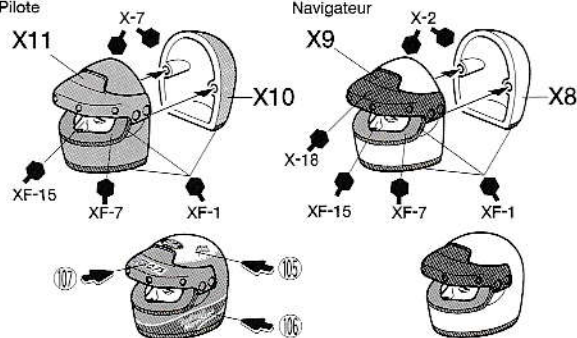
Figure
Figur
Figurine

- ★人形を乗せる時、ヘルメットはカーナンバー3号車、4号車で異なります。どちらか選んでください。
- ★When attaching figures, select either car No.3 helmet or car No.4 helmet.
- ★Bevor Sie die Figuren befestigen, entscheiden Sie sich zuerst für den Helm von Auto Nr. 3 oder Auto Nr. 4.
- ★Si les figurines sont installées, choisir entre les casques des voitures N° 3 et N° 4.

カーナンバー3号車 / Car No.3 / Auto Nr.3 / Voiture N° 3

ドライバー：C.サインツ
Driver C.Sainz
Fahrer
Pilote

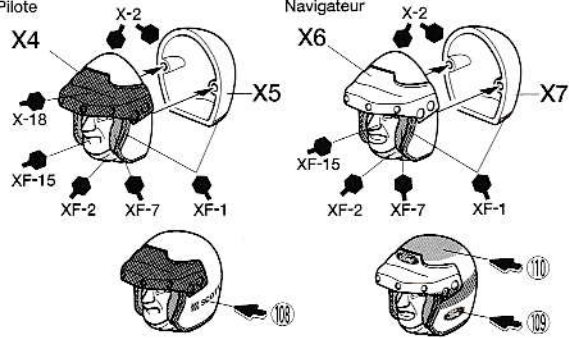
コ・ドライバー：L.モヤ
Co-driver L.Moya
Co-pilot
Navigateur



カーナンバー4号車 / Car No.4 / Auto Nr.4 / Voiture N° 4

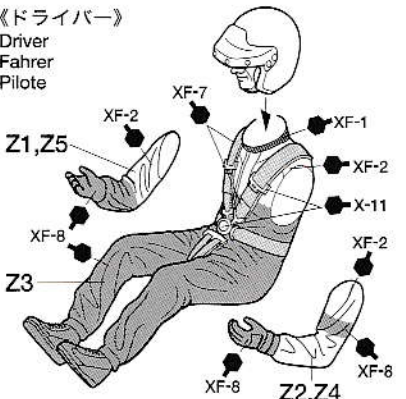
ドライバー：C.マクレ
Driver C.Mcrae
Fahrer
Pilote

コ・ドライバー：N.グリスト
Co-driver N.Grist
Co-pilot
Navigateur



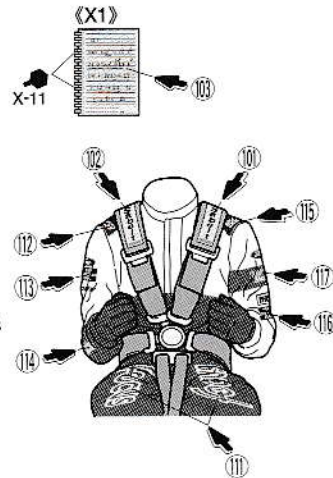
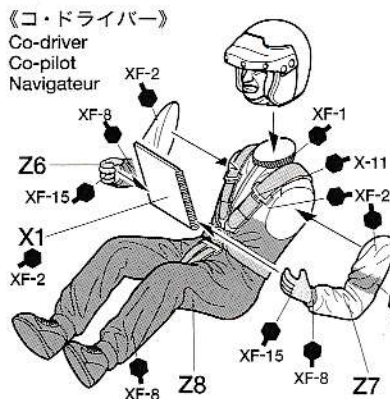
《ドライバー》

Driver
Fahrer
Pilote



《コ・ドライバー》

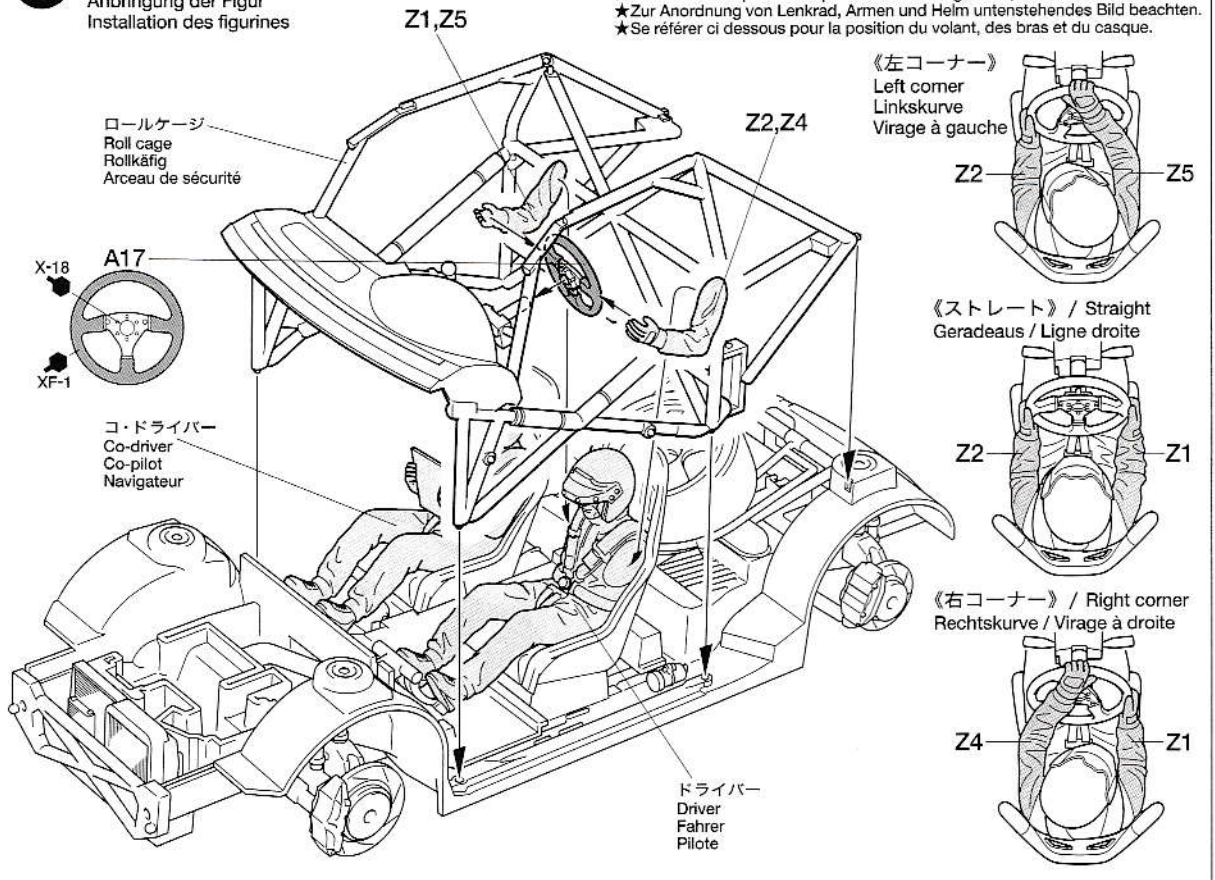
Co-driver
Co-pilot
Navigateur



- ★ドライバーの腕 (Z1,Z2,Z4,Z5) は6ページ ③ でハンドルに合わせて取り付けます。
- ★Refer to page 6 ③ for position of steering wheel and arms.
- ★Zur Anordnung von Lenkrad und Armen siehe Seite 6 ③.
- ★Se référer à la page 6 ③ pour la position du volant et des bras.

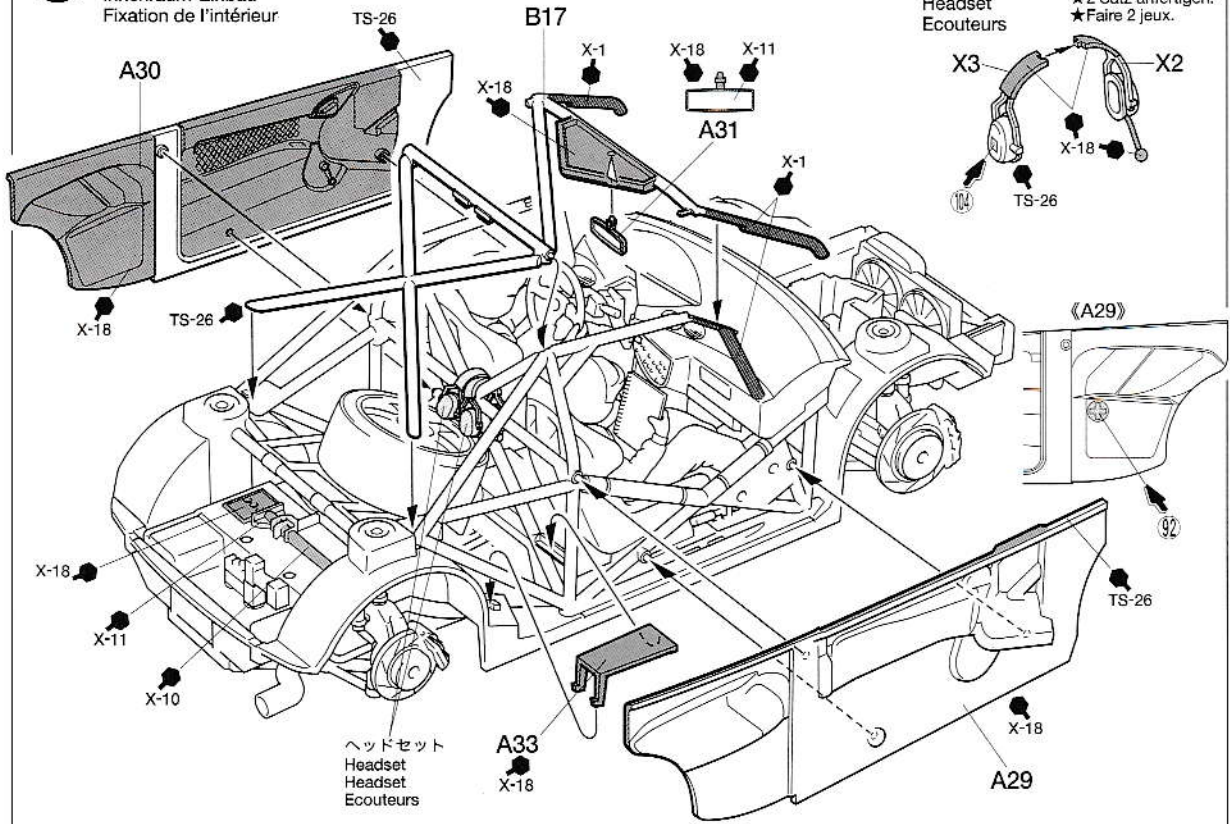
8 人形の取り付け
Attaching figure
Anbringung der Figur
Installation des figurines

★ドライバーの腕の組み合わせ、ヘルメットの向きやステアリングの傾きは下図を参考にしてください。
★Refer to below picture for position of steering wheel, arms and helmet.
★Zur Anordnung von Lenkrad, Armen und Helm untenstehendes Bild beachten.
★Se référer ci dessous pour la position du volant, des bras et du casque.

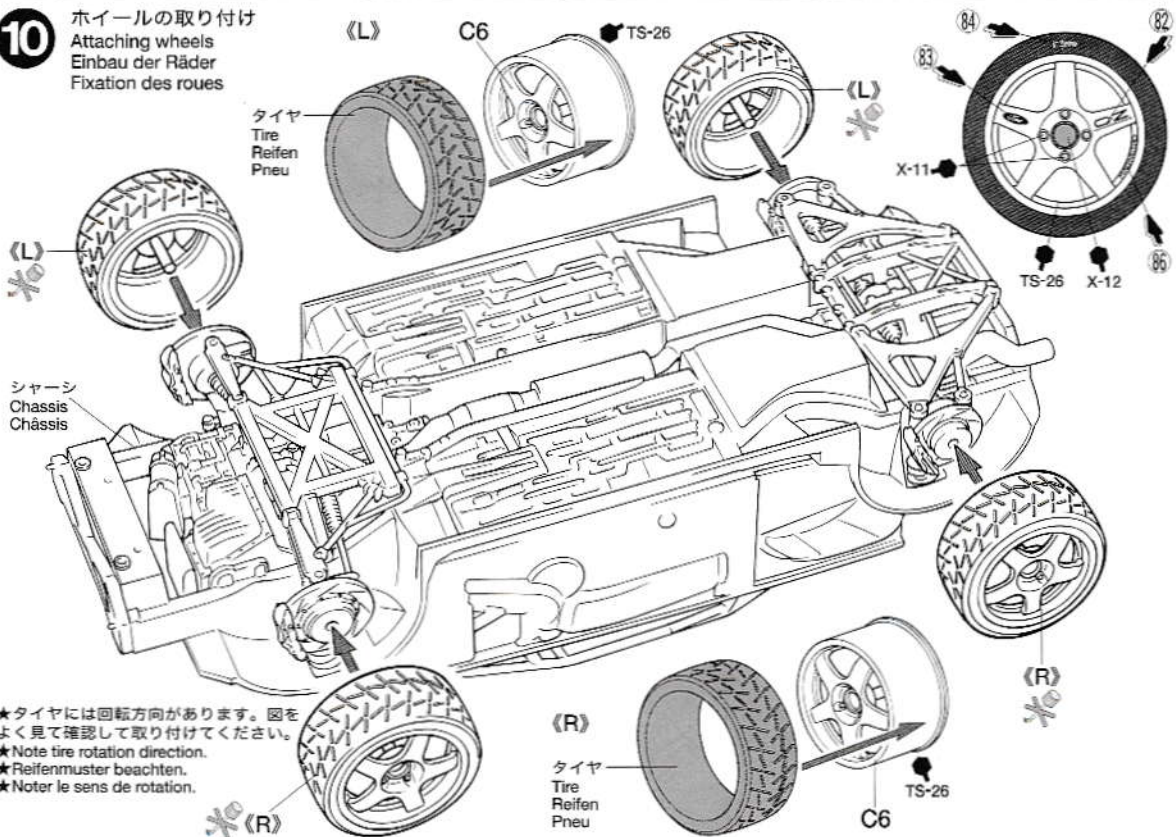


9 内装の取り付け
Attaching interior
Innenraum-Einbau
Fixation de l'intérieur

《ヘッドセット》★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



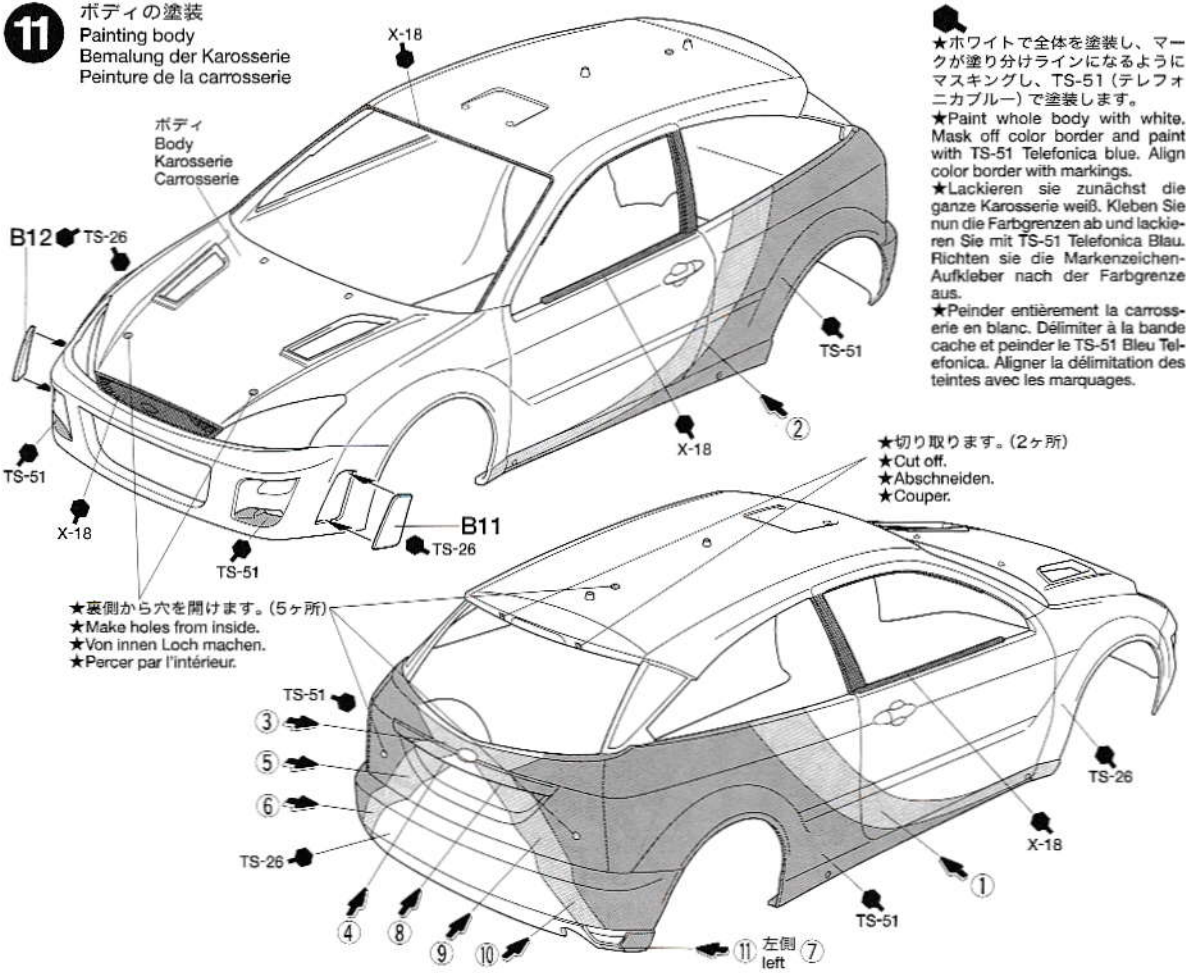
10 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues



- ★タイヤには回転方向があります。図をよく見て確認して取り付けください。
- ★Note tire rotation direction.
- ★Reifenmuster beachten.
- ★Noter le sens de rotation.

(R) ①
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu
TS-26
C6

11 ボディの塗装 Painting body Bemalung der Karosserie Peinture de la carrosserie



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

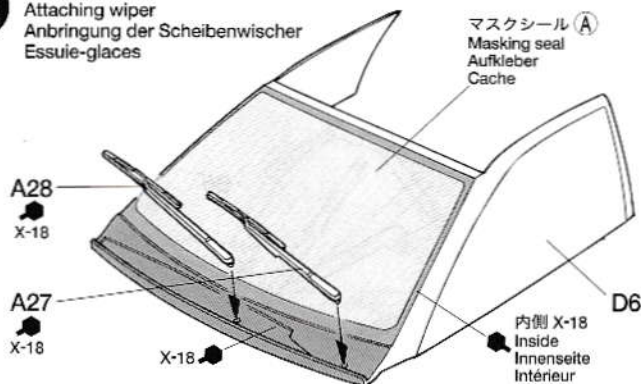
- ★ホワイトで全体を塗装し、マークが塗り分けラインになるようにマスキングし、TS-51 (テレフォニカブルー) で塗装します。
- ★Paint whole body with white. Mask off color border and paint with TS-51 Telefonica blue. Align color border with markings.
- ★Lackieren sie zunächst die ganze Karosserie weiß. Kleben Sie nun die Farbgrenzen ab und lackieren Sie mit TS-51 Telefonica Blau. Richten sie die Markenzeichen-Aufkleber nach der Farbgrenze aus.
- ★Peindre entièrement la carrosserie en blanc. Délimiter à la bande cache et peindre le TS-51 Bleu Telefonica. Aligner la délimitation des teintes avec les marquages.

- ★裏側から穴を開けます。(5ヶ所)
- ★Make holes from inside.
- ★Von innen Loch machen.
- ★Percer par l'intérieur.

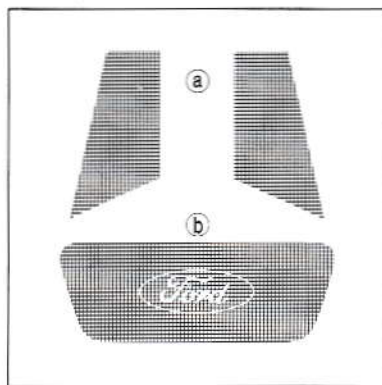
- ★切り取ります。(2ヶ所)
- ★Cut off.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

12

ワイパーの取り付け
Attaching wiper
Anbringung der Scheibenwischer
Essuie-glaces



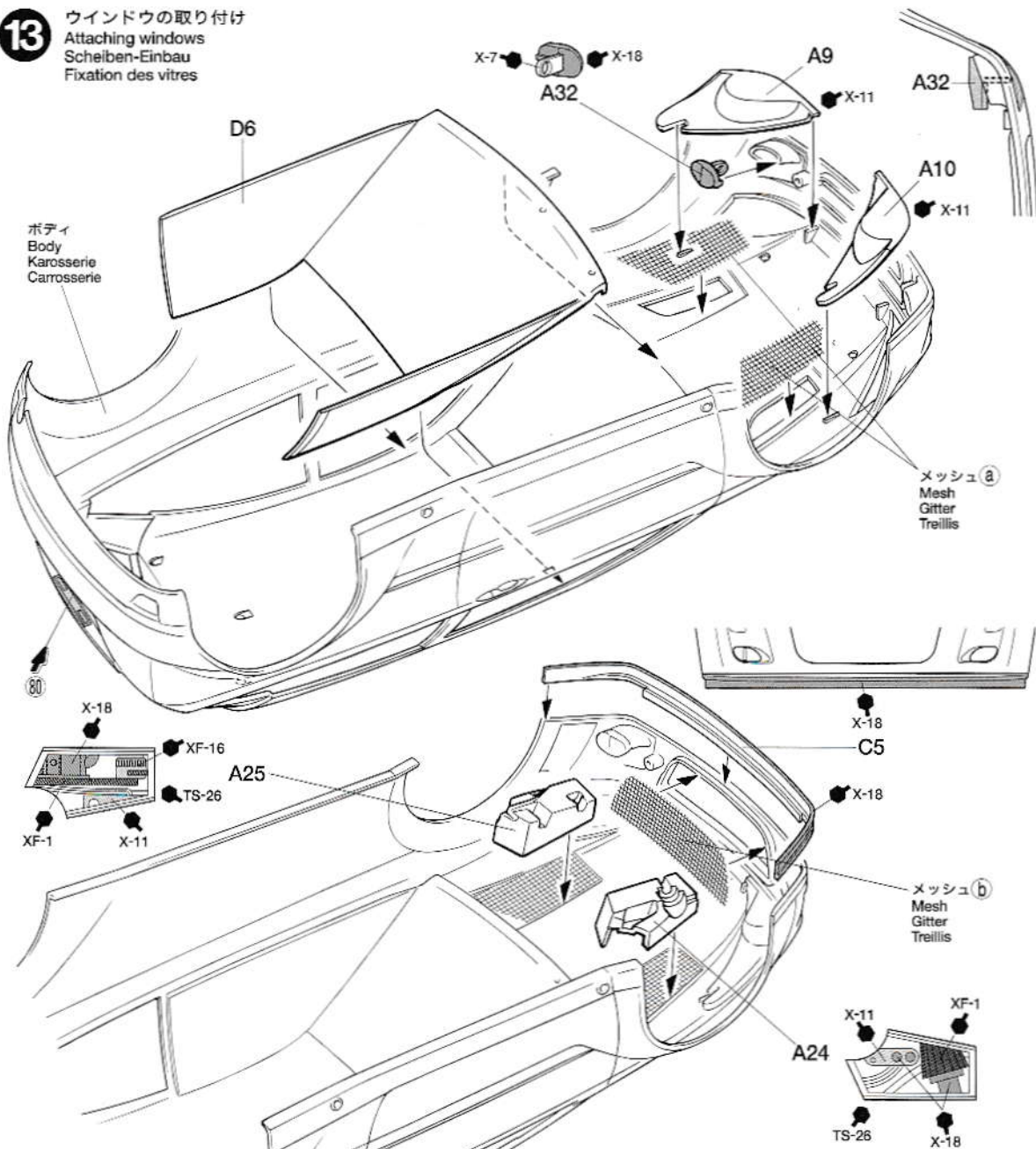
- ★メッシュを下の原寸図に合わせて切り取ります。
- ★Cut mesh into size/shape shown below.
- ★Das Gitter wie unten gezeigt zuschneiden.
- ★Découper le treillis selon les patrons ci-dessous.



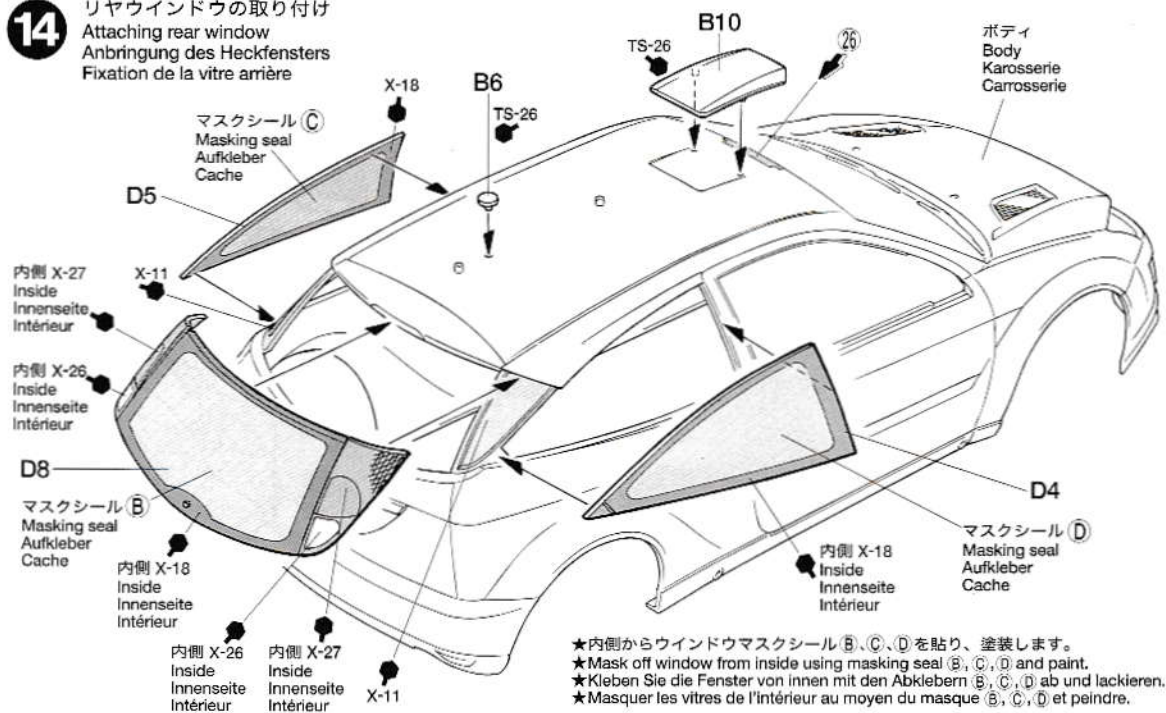
- ★9ページを参考に内側からウインドウマスクシール (A) を貼り、塗装します。
- ★Mask off window from inside using masking seal (A) and paint referring to page 9.
- ★Kleben Sie die Fenster von innen mit den Abklebern (A) ab und lackieren Sie diese gemäß Seite 9.
- ★Masquer les vitres de l'intérieur au moyen du masque (A) et peindre en se reportant à la page 9.

13

ウインドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

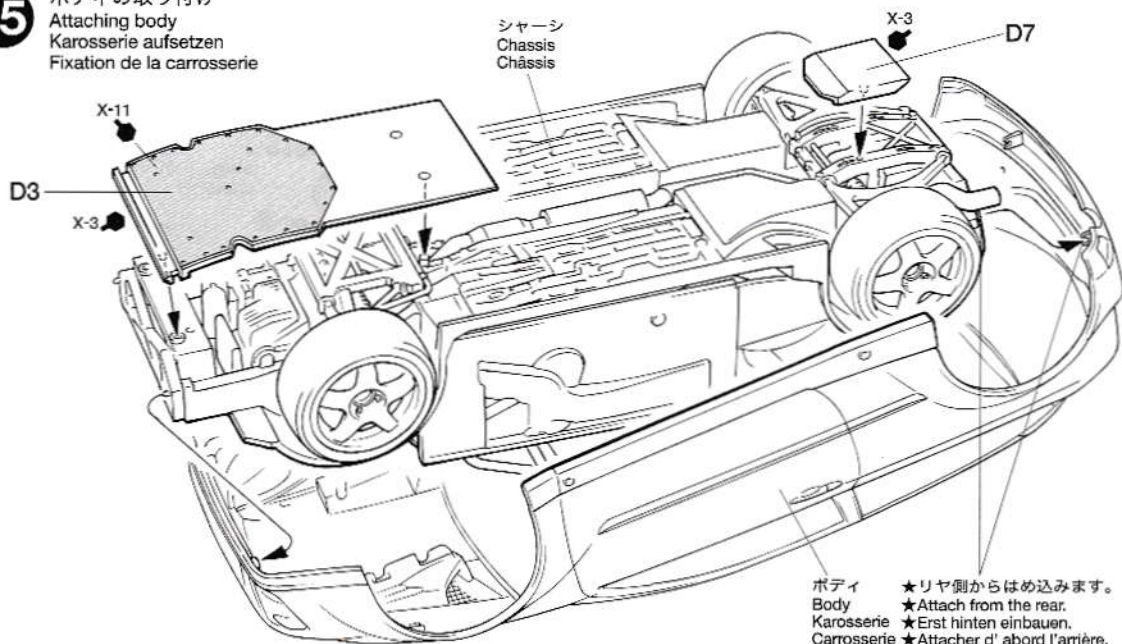


14 リヤウインドウの取り付け
Attaching rear window
Anbringung des Heckfensters
Fixation de la vitre arrière



- ★内側からウインドウマスクシール(B)、(C)、(D)を貼り、塗装します。
- ★Mask off window from inside using masking seal (B), (C), (D) and paint.
- ★Kleben Sie die Fenster von innen mit den Abklebern (B), (C), (D) ab und lackieren.
- ★Masquer les vitres de l'intérieur au moyen du masque (B), (C), (D) et peindre.

15 ボディの取り付け
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



- ボディ Body Karosserie Carrosserie
- ★リヤ側からはめ込みます。
- ★Attach from the rear.
- ★Erst hinten einbauen.
- ★Attacher d'abord l'arrière.

《マスクシールの貼り方》

●ウインドウ部品を塗装するときはマスクシールを使用します。マスクシールは場所にあったシールを貼ってください。

①ウインドウの彫刻にあわせて指示された方(内側または外側)からマスクシールを貼ります。隙間から塗料が入らないようにしっかり貼ります。

②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで塗装してください。スプレーを使用するときはマスクシールの貼られていない面もマスキングテープ(別売)でマスキングしてください。

③塗料が完全に乾ききる前にマスキングテープをはがします。このとき、塗装面を触らないように注意してください。

PAINTING WINDOWS

●Paint windows using masking seals included in kit. Masking seal numbers correspond to parts numbers.

①Refer to the instructions and mask off windows from inside or outside using masking seals included in kit.

②Paint windows with Tamiya paints. When using spray paint, mask off the other sides using masking tape (available separately).

③Before paint has completely cured, remove masking seals.

BEMALUNG DER SCHEIBEN

●Die Fenster unter Verwendung der beiliegenden Abkleber lackieren. Die Nummer der Abkleber entspricht der Teilenummer.

①Beachten Sie die Bauanleitung und kleben Sie Fenster von innen oder außen mit den im Bausatz enthaltenen Abklebern ab.

②Lackieren Sie die Fenster mit Tamiya-Farben. Bei Verwendung von Sprühfärbem ist auch die Rückseite unter Verwendung von (getrennt erhältlichem) Abklebeband abzukleben.

③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

PEINTURE DES VITRES

●Peindre les vitres en utilisant les masques inclus dans le kit. Les numéros des masques correspondent aux numéros des pièces.

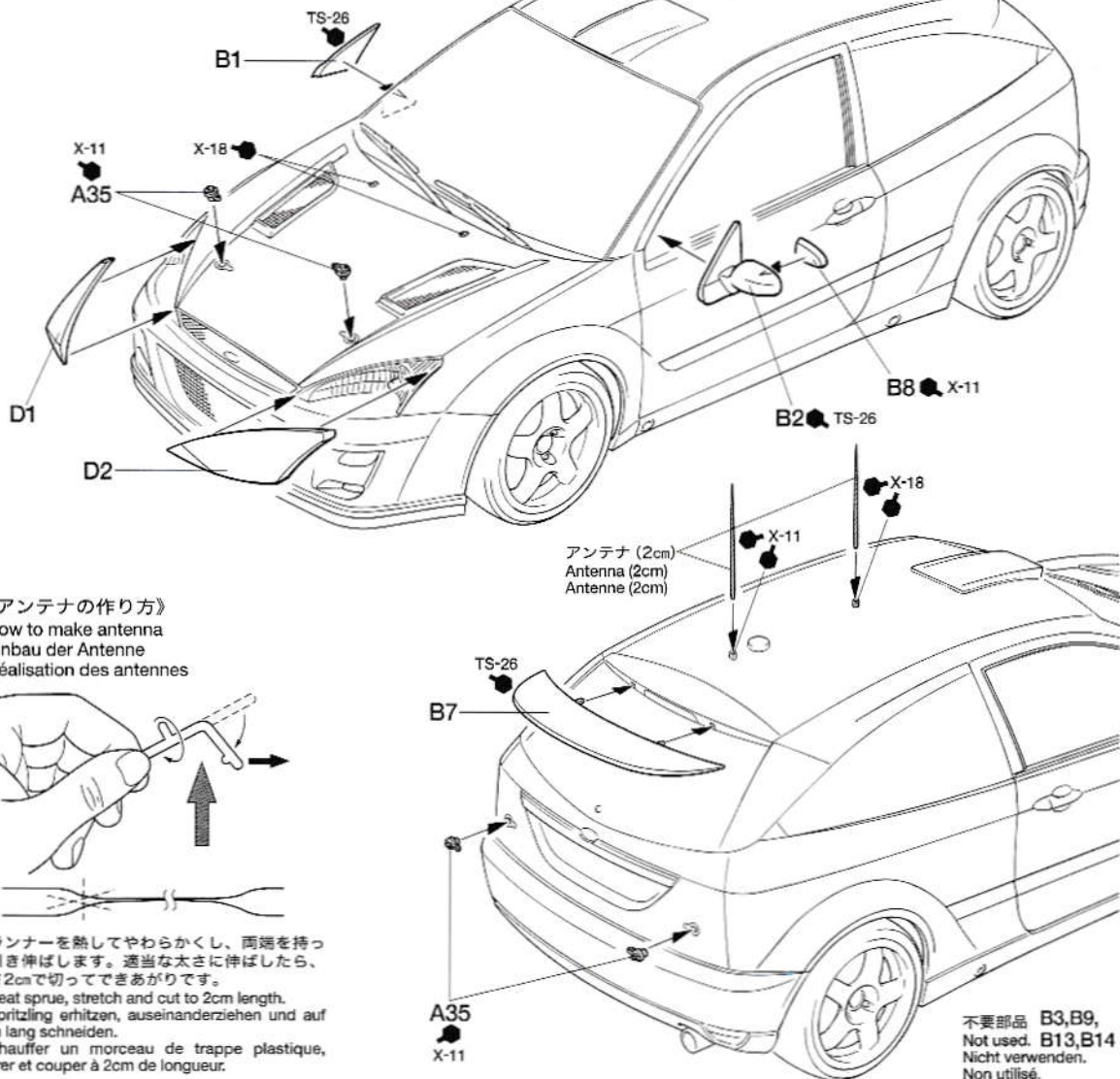
①Se reporter aux instructions et cacher les vitres de l'intérieur ou de l'extérieur en employant les masques fournis dans le kit.

②Peindre les vitres avec des peintures Tamiya. Si on utilise de la peinture en bombe, cacher les autres zones avec de la bande cache.

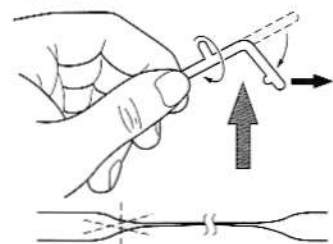
③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

16

外装部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires



《アンテナの作り方》
How to make antenna
Einbau der Antenne
Réalisation des antennes



★ランナーを熱してやわらかくし、両端を持って引き伸ばします。適当な太さに伸ばしたら、長さ2cmで切つてできあがりです。
★Heat sprue, stretch and cut to 2cm length.
★Spritzling erhitzen, auseinanderziehen und auf 2cm lang schneiden.
★Chauffer un morceau de trappe plastique, l'étirer et couper à 2cm de longueur.

不要部品 B3,B9,
Not used. B13,B14
Nicht verwendet.
Non utilisé.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24241
0332284	Body
0000273	A Parts
0000472	B Parts
0000473	C Parts
0000474	D Parts
0222012	X Parts
0222013	Z Parts

9402338	Tire Bag
4611011	Mesh
9442023	2x3mm Poly Cap (4 pcs.)
1402465	Decal (a)
1402466	Decal (b)
1422199	Masking Seal
1052455	Instructions

FORD FOCUS RS WRC 01

1/24スポーツカーシリーズNO.241
フォード フォーカス RS WRC 01

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店にご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込んでください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



《お問い合わせ電話番号》

無料 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (昼間へ自動転送)

営業時間・平日 8:00~20:00・土、日、祝日 8:00~17:00

《郵便振替のご利用法》郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

ボディ	500円	0332284
Aパーツ	560円	0000273
Bパーツ	560円	0000472
Cパーツ	490円	0000473
Dパーツ	420円	0000474
Xパーツ	340円	0222012
Zパーツ	370円	0222013
タイヤ袋詰(メッシュ、ポリキャップ含む)	300円	9402338
メッシュ	170円	4611011
2×3mmポリキャップ(4個)	120円	9442023
マーク(a)	260円	1402465
マーク(b)	250円	1402466
マスキングステッカー	190円	1422199
説明図	320円	1052455

★上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only!

ITEM 24241

住所

電話 () -

氏名

タミヤ・ホームページ: www.tamiya.com



1001

PAINTING

《フォード・フォーカス RS WRC 01の塗装》

2001年の世界ラリー選手権でチャンピオン争いを演じたフォード・フォーカス RS WRC。デビュー当時から身にまとっていたマルティニカラーは、フロントからルーフエンドにかけての車体中央にストライプが走るタイプに変更されました。マルティニストライプはもちろん、多くのスポンサーステッカーはスライドマークで用意しましたので下図を参考に貼ってください。なお、シャシーや室内など細部の塗装は説明図中に示しました。

PAINTING THE FORD FOCUS RS WRC 01
The Ford Focus RS WRC 2001 sported a colorful stripe, stretching from the front of the car to the roof end. For application of this stripe and other sponsor markings, please refer to diagram. Detailed painting is called out during construction and should be done at that time.

LACKIERUNG DES FORD FOCUS RS WRC 01
Der Ford Focus RS WRC 2001 präsentierte sich mit einem farbigen Streifen, der sich zwischen der Nase des Autos und der Hinterkante des Dachs erstreckte. Zur Anbringung dieses Streifens und anderer Sponsoren-Markenzeichen beachten Sie bitte das Schaubild. Die Detailbemalung ist beim Zusammenbau beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

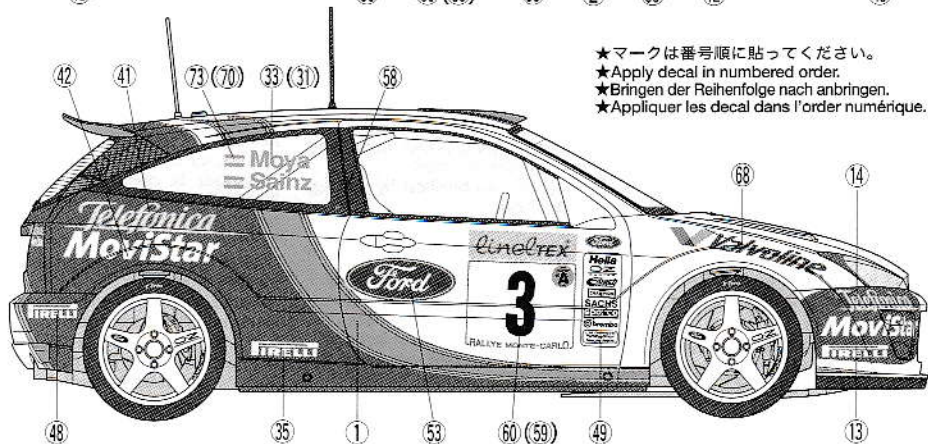
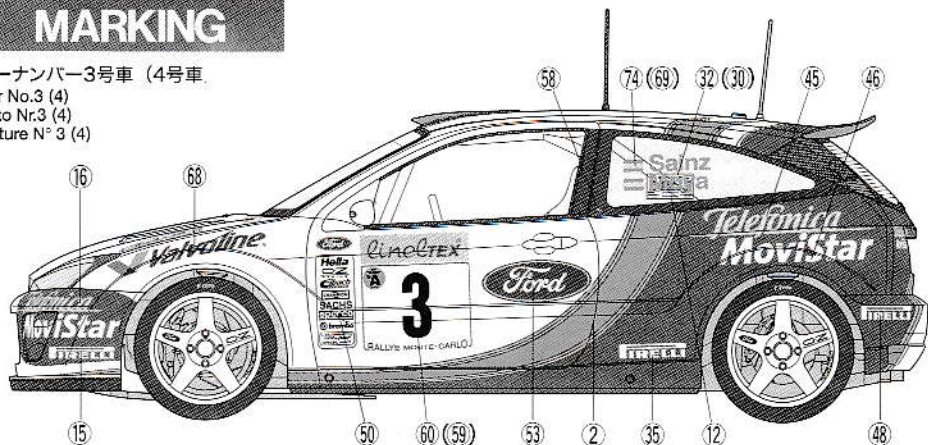
DECORATION DE LA FORD FOCUS RS WRC 01

La Ford Focus RS WRC 2001 portait une bande colorée courant de l'avant de la voiture à l'extrémité du pavillon. Pour apposer les decals constituant la bande et les marquages des sponsors, se reporter au schéma. La peinture des détails doit s'effectuer durant la construction du modèle.

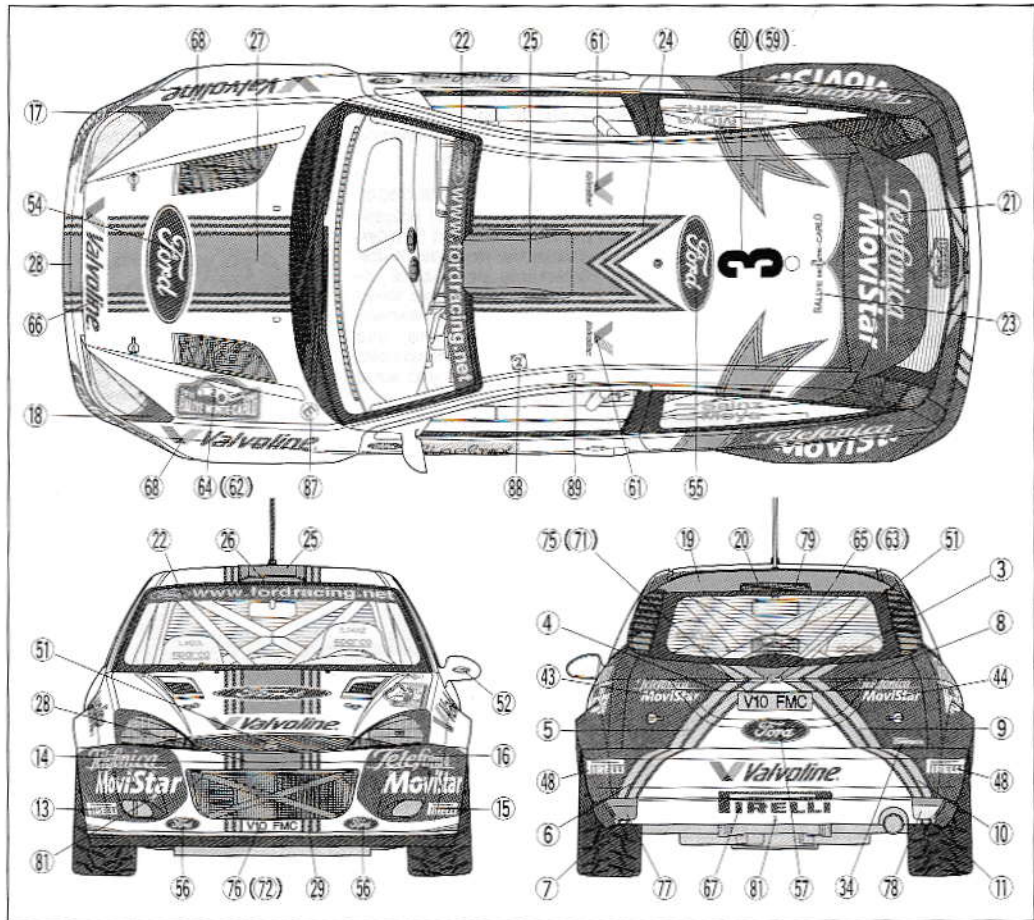


MARKING

カーナンバー3号車 (4号車)
Car No.3 (4)
Auto Nr.3 (4)
Voiture N° 3 (4)



- ★マークは番号順に貼ってください。
- ★Apply decal in numbered order.
- ★Bringen der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les decal dans l'ordre numérique.



APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に 10 秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼る場所にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das abziehbild mit weichem Stoff

ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DÉCALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en lamouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



株式会社タミヤ
静岡市田原3-7 〒422-8610

ITEM 24241 1/24 Ford Focus RS WRC 01 (1052495)